



**Magiczny
Kraków**

TRANSPOETICA: poezja latynoamerykańska

2014-10-24

Śródmiejski Ośrodek Kultury w Krakowie, ul. Mikołajska 2 zaprasza na spotkanie z Krystyną Rodowską - tłumaczką i poetką. W programie najlepsza poezja i muzyka latynoamerykańska.

28 października 2014 r., godz. 18:00

W programie tacy poeci jak:

bardziej znany z opowiadań **Jorge Luis Borges**, **Vicente Huidobro**, którego gry językowe w „Altazorze” były nie lada wyzwaniem dla tłumaczki, kontrowersyjny Pablo Neruda, burzyciel konwencjonalnego języka poezji **Nicanor Parra** i Meksykanka z wyboru, buntownicza, feministka, **Ambar Past**. Czy na przykładzie wybranych poetów uzyskamy obraz najważniejszych tendencji w poezji latynoamerykańskiej?

wybór, komentarz: **Krystyna Rodowska** – tłumaczka, poetka

prowadzenie: **Adam Komorowski**

muzyka latynoamerykańska: **Oskar Kozłowski** – gitara

KRYSTYNA RODOWSKA - polska poetka, tłumaczka literatury pięknej, krytyk literacki. Absolwentka filologii romańskiej na Uniwersytecie Warszawskim. Współpracuje z pismem „Literatura na świecie” od początku jego istnienia. W 1991 r. otrzymała nagrodę miesięcznika „Literatura na świecie” za przekłady poezji latynoamerykańskiej, w 1996 r. – za przekład powieści Jeana Geneta pt.: „Ceremonie żałobne”. W 2005 r. została laureatką nagrody ZAIKS-u za wybitne osiągnięcia w zakresie przekładów z literatur: francusko i hiszpańskojęzycznych. Jest członkiem Stowarzyszenia Pisarzy Polskich, ZAIKS-u i Pen Clubu. Mieszka w Warszawie.

ADAM KOMOROWSKI – ur. w 1944 w Krakowie, filozof, krytyk literacki, tłumacz, redaktor kilku czasopism i jednej gazety („Student”, „Nowy Wyraz”, Pismo Literacko-Artystyczne (z-ca, red. nacz.), „Zdanie” (red. nacz. 1992-1999), „Gazeta Krakowska”, „Mundo Diplomatico” (red. nacz. 2001-2004)), dyplomata. Ponad 10 lat spędził w Ameryce Łacińskiej. W ostatnich latach systematycznie współpracuje z „Nowymi Książkami”, „Twórczością” i „Vis à Vis”.

OSKAR KOZŁOWSKI - gitarzysta, pedagog, aranżer. Kształcił się u Andrzeja Modrzejewskiego i dr Michała Nagy'a na Akademii Muzycznej w Krakowie. Obecnie uzupełnia studia na Akademii Muzycznej we Wrocławiu w klasie dr Anny Pietrzak. Brał udział w licznych kursach mistrzowskich, prowadzonych przez m.in. Aniello Desiderio, Duo Melis, Piotra Zaleskiego, Andrzeja Mokrego, Carlo Marchione, Paul'a O'dette, Gerharda Reichenbacha czy Abila Carlevaro. Członek Krakowskiego Kwartetu Gitarowego z którym zdobył I nagrodę w konkursie gitarowym na wyspie Ile de Re we Francji w 2009 r oraz nagrał bardzo dobrze przyjętą przez krytyków polskich i zagranicznych płytę "From Ballet to Tango". Założył zespół Brazil Brazil, zajmujący się muzyką z kręgu bossa novy, prezentujący tematy A.C. Jobima czy L. Bonfya. Współpracował m.in. z Ładą Gorpienko i Lidią Jazgar z krakowskiego środowiska piosenki autorskiej. Współtworzył zespół String Thing, prezentujący akustyczną muzykę na bazie tematów bałkańskich i jazzowych.



**Magiczny
Kraków**

Podczas wieczoru promocyjna sprzedaż antologii przekładów poetów latynoamerykańskich „Umocz wargi w kamieniu” Krystyny Rodowskiej.

Organizatorzy: Stowarzyszenie Fragile, Śródmiejski Ośrodek Kultury

Partner: Biuro Literackie

Projekt jest współfinansowany ze środków Gminy Miejskiej Kraków.